

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 oktober 2002

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van de kieswetgeving,  
wat betreft de vermelding van politieke  
partijen boven de kandidatenlijsten op de  
stembiljetten bij de verkiezingen van de  
federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse  
Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse  
Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de  
Duitstalige Gemeenschap**

AMENDEMENTEN

Nr. 43 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 33 DOC 50 1647/  
010)

Art. 2bis

**Het woord «inzonderheid» weglaten.**

VERANTWOORDING

Volgens de Raad van State druist het amendement van de regering in tegen het evenredigheidsbeginsel dat een van de

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1647/(2001/2002)** :

- 001 : Wetsvoorstel van de heren Leterme, Bacquelaine en Coveliers, de dames Brepoels en Milquet en de heren Tavernier en Van der Maelen.
- 002 tot 005 : Amendementen.
- 006 : Verslag.
- 007 : Tekst aangenomen door de commissie.
- 008 en 010 : Amendementen.
- 011 : Advies van de Raad van State.
- 012 : Kaft.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

16 octobre 2002

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant les lois électorales  
en ce qui concerne l'indication des partis  
politiques au-dessus des listes de candidats  
sur les bulletins de vote pour les élections  
des Chambres législatives fédérales,  
du Conseil flamand, du Conseil régional  
wallon, du Conseil de la Région  
de Bruxelles-Capitale et du  
Conseil de la Communauté germanophone**

AMENDEMENTS

N° 43 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 33, DOC 50  
1647/010)

Art. 2bis

**Supprimer le mot «notamment».**

JUSTIFICATION

Pour considérer que l'amendement méconnaît le principe de proportionnalité inhérent au contrôle exercé sur le respect de

Documents précédents :

Doc 50 **1647/(2001/2002)** :

- 001 : Proposition de loi de MM. Leterme, Bacquelaine et Coveliers, Mmes Brepoels et Milquet et MM. Tavernier et Van der Maelen.
- 002 à 005 : Amendements.
- 006 : Rapport.
- 007 : Texte adopté par la commission.
- 008 et 010 : Amendements.
- 011 : Avis du Conseil d'État.
- 012 : Farde.

toetsstenen is bij de controle op de eerbiediging van artikel 11 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Daartoe verwijst de Raad naar drie consideransen uit een arrest dat het Europees Hof voor de rechten van de mens op 20 december 2001 heeft gewezen.

De indieners van dit amendement zijn het niet eens met de wijze waarop de Raad van State het arrest van het Hof interpreteert. Een analyse van de draagwijdte van dat arrest vereist immers dat men rekening houdt met de feiten die eraan ten grondslag liggen. Die moeten vervolgens worden vergeleken met de feiten waarop het amendement van toepassing zou moeten zijn.

In zijn perscommuniqué heeft het Hof de feiten als volgt samengevat (vertaling): drie mensen van Poolse nationaliteit besloten met 190 anderen een vereniging op te richten met als naam «Unie van personen van Silezische nationaliteit». De Poolse autoriteiten weigerden de vereniging te registreren, omdat uit die naam en uit sommige bepalingen uit de statuten (waarin de Sileziërs als een «nationale minderheid» worden afgeschilderd) zou blijken dat de oprichters eigenlijk de bedoeling hadden de kieswet te omzeilen. Indien men de leden van de vereniging de status van «nationale minderheid» verleent, zouden zij bovendien automatisch aanspraak maken op bepaalde absolute en in rechte afdwingbare voorrechten. De eisers voeren aan dat de weigering om hun vereniging te registreren, hun recht op vrijheid van vereniging aantast.

Die feiten verschillen duidelijk van die waarop het door de Raad van State bekritiseerde amendement van toepassing zou zijn. Het hierboven beschreven geval behelst immers de weigering om een vereniging te registreren en er dus het bestaansrecht van te erkennen. Het amendement van de regering strekt er daarentegen toe het gebruik van een letterwoord bij verkiezingen te verbieden.

Derhalve lijkt het op zijn minst betwistbaar de toepasbaarheid van artikel 11 zomaar van de ene naar de andere situatie over te plaatsen, zoals de Raad van State dat - overigens zonder enige andere analyse - heeft gedaan. Daar komt nog bij dat de erkenning van de toepasbaarheid van artikel 11 op het geval in Polen niet voortvloeit uit een analyse die het Hof zou hebben gemaakt, maar uitsluitend uit het feit dat de partijen die toepasbaarheid niet voor het Hof betwisten (zie considerans 34).

Het klopt weliswaar dat de weigering om de Poolse vereniging te registreren gerechtvaardigd is, met name wegens de naam van de vereniging. Het probleem ligt echter niet zozeer bij de naam zelf, dan wel bij de gedachte die achter die naam schuilgaat (te weten dat de leden tot een nationale minderheid behoren, wat hen specifieke rechten oplevert). Die stelling wordt overigens geschraagd door het feit dat het Hof naar de statuten van de vereniging verwijst.

Tot slot is het van belang te onderstrepen dat het Hof in deze zaak tot de bevinding komt dat artikel 11 niet werd geschonden, omdat de eisers makkelijk de twijfel bij de autoriteiten hadden kunnen wegnemen, met name door de naam van hun vereniging licht te wijzigen of door één enkele bepaling uit de statuten

l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme, le Conseil d'État se réfère à trois attendus d'un arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme rendu le 20 décembre 2001.

Les auteurs de l'amendement ne partagent pas la lecture faite par le Conseil d'État de l'arrêt de la Cour. En effet, pour analyser la portée de cet arrêt, il convient d'examiner les faits qui en sont à l'origine et de les comparer à ceux auxquels l'amendement a vocation à s'appliquer.

Ces faits sont résumés de la manière suivante par la Cour dans son communiqué de presse : Trois personnes de nationalité polonaise «décidèrent de former avec 190 autres personnes une association du nom d'»Union des personnes de nationalité silésienne». Les autorités polonaises refusèrent d'enregistrer l'association au motif qu'il ressortait de cette appellation et de certaines dispositions des statuts, dans lesquelles les Silésiens étaient qualifiés de «minorité nationale», que l'intention réelle des intéressés était de tourner la loi électorale. Par ailleurs, si l'on reconnaissait aux membres de l'association la qualité de «minorité nationale», certains privilèges absolus et pouvant être revendiqués en justice leur seraient automatiquement conférés. Les requérants se plaignent que la décision de ne pas enregistrer leur association enfreint leur droit à la liberté d'association.».

Ces faits diffèrent manifestement de ceux auxquels l'amendement critiqué par le Conseil d'État a vocation à s'appliquer puisqu'il s'agit d'un côté du refus d'enregistrer et donc de reconnaître l'existence d'une association, alors qu'il s'agit de l'autre du refus d'utiliser un sigle lors d'une élection.

Il paraît donc pour le moins contestable d'inférer l'applicabilité de l'article 11 d'une situation à l'autre, comme le fait le Conseil d'État sans autre analyse, d'autant plus que la reconnaissance de l'applicabilité de l'article 11 à la situation polonaise n'est pas le résultat d'une analyse de la Cour mais uniquement celui de l'absence de contestation par les parties de cette applicabilité devant la Cour (attendu 34).

S'il est certes exact que le refus d'enregistrer l'association polonaise est justifié notamment par son nom, ce n'est pas en raison du nom lui-même mais en raison de ce qu'il manifeste (à savoir l'appartenance à une minorité nationale qui confère des droits particuliers), ce qui est d'ailleurs corroboré par la référence que fait la Cour aux statuts de l'associations.

Enfin, il importe de souligner que la Cour conclut à l'absence en cette espèce de violation de l'article 11 en estimant que «les requérants auraient pu aisément dissiper les doutes exprimés par les autorités, notamment en modifiant légèrement le nom de leur association et en supprimant, ou en amendant, une seule

weg te laten of aan te passen. Het Hof voegt daaraan toe dat die wijzigingen geen fatale gevolgen zouden hebben gehad op het bestaan van de Unie als vereniging, noch dat die wijzigingen de leden zouden hebben verhinderd hun doelstellingen te bereiken (zie considerans 65). Het Hof besluit dat pluralisme en democratie gebaseerd zijn op een compromis dat diverse toevoegingen vereist vanwege de individuele of in groep verenigde burgers, die af en toe beperkingen van sommige vrijheden moeten aanvaarden teneinde te garanderen dat er in het hele land meer stabiliteit heerst. Dat gaat inzonderheid op wanneer het kiesstelsel op het spel staat, want dat stelsel vormt een van de hoekstenen van elke democratische Staat (zie considerans 66).

Op grond van die analyse van het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens besluiten de indieners van dit amendement dat artikel 11 van het Verdrag niet toepasbaar is op de in hun amendement bedoelde situatie. Het is immers geenszins de bedoeling de erkenning van verenigingen te weigeren of de oprichting ervan te beletten, maar alleen het gebruik van letterwoorden te verhinderen die bij de kiezers verwarring kunnen stichten.

Een bijkomend argument ter staving van die analyse wordt aangereikt door de rechtspraak<sup>1</sup>, met name wat het merkenrecht betreft. Uit de rechtspraak blijkt immers dat verenigingen het recht hebben zich te verzetten tegen het gebruik van hun naam door andere verenigingen, indien dat gebruik, gelet op de respectieve activiteiten, een risico inhoudt op verwarring met de naam van de oorspronkelijke vereniging. Bij een en ander zij er evenwel op gewezen dat noch het merkenrecht, noch bovenvermelde rechtspraak tot doel hebben de vrijheid van vereniging als met name bedoeld in artikel 11 van het Verdrag, te beknotten.

De indieners van dit amendement zijn echter van oordeel dat de niet-toepasbaarheid van artikel 11 van het Verdrag, geen belemmering mag vormen voor pogingen om de tekst van het wetsvoorstel, *in casu* het amendement van de regering, te verbeteren, met name door rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State die ertoe strekken de draagwijdte van de tekst nader te preciseren en hem beter af te stemmen op de bedoelde situaties.

Om die reden wordt voorgesteld het woord «inzonderheid» weg te laten; die weglating zal leiden tot een transparantere toepassing van de wet.

disposition des statuts». Et la Cour d'ajouter : «ces changements n'auraient pas eu de conséquence néfaste sur l'existence en tant qu'association de l'Union et n'auraient pas empêché ses membres d'atteindre leurs objectifs» (attendu 65). La Cour termine en relevant que «le pluralisme et la démocratie se fondent sur un compromis exigeant des concessions diverses de la part des individus ou groupes d'individus, qui doivent quelquefois accepter de limiter certaines des libertés dont ils jouissent afin de garantir une plus grande stabilité du pays dans son ensemble. Cela vaut particulièrement lorsqu'est en cause le système électoral, qui revêt une importance majeure pour tout État démocratique» (attendu 66).

Cette analyse de l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme conduit les auteurs de l'amendement à considérer que l'article 11 de la Convention n'est pas applicable à la situation visée par leur amendement puisqu'il ne s'agit en aucune manière de refuser de reconnaître ou d'empêcher la constitution d'associations, mais uniquement d'empêcher l'utilisation de sigles risquant de créer une confusion dans le chef des électeurs.

Corroboie également cette analyse le fait que la jurisprudence, à partir du droit des marques, a créé pour les associations le droit de s'opposer à l'utilisation par d'autres de leur nom et de noms pouvant, compte tenu de leurs activités respectives, créer un risque de confusion avec leur propre nom, sans que ni le droit des marques ni cette jurisprudence soient remis en cause au regard de la liberté d'association consacrée notamment par l'article 11 de la Convention.

Les auteurs de l'amendement estiment cependant que ce n'est pas parce que l'article 11 n'est pas applicable qu'il n'y a pas lieu de tenter d'améliorer le texte en tenant compte de certaines remarques du Conseil d'État qui permettent de préciser la portée du texte et de coller au mieux aux situations visées par celui-ci.

C'est ainsi que la suppression du terme «notamment» est de nature à rendre plus prévisible l'application du texte et doit donc être apportée.

<sup>1</sup> Zie met name burg. zaak Charleroi, 20 oktober 1999, JMLB, 2001, 866.

<sup>1</sup> voir notamment prés. civ. Charleroi, 20 octobre 1999, JMLB, 2001, 866.

Nr. 44 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 33 DOC 50 1647/010)

Art. 2bis

**De woorden «of die beschermd waren» vervangen door de woorden «en die beschermd waren».**

VERANTWOORDING

Volgens de Raad van State druist het amendement van de regering in tegen het evenredigheidsbeginsel dat een van de toetsstenen is bij de controle op de eerbiediging van artikel 11 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Daartoe verwijst de Raad naar drie consideransen uit een arrest dat het Europees Hof voor de rechten van de mens op 20 december 2001 heeft gewezen.

De indieners van dit amendement zijn het niet eens met de wijze waarop de Raad van State het arrest van het Hof interpreteert. Een analyse van de draagwijdte van dat arrest vereist immers dat men rekening houdt met de feiten die eraan ten grondslag liggen. Die moeten vervolgens worden vergeleken met de feiten waarop het amendement van toepassing zou moeten zijn.

In zijn perscommuniqué heeft het Hof de feiten als volgt samengevat (vertaling): drie mensen van Poolse nationaliteit besloten met 190 anderen een vereniging op te richten met als naam «Unie van personen van Silezische nationaliteit». De Poolse autoriteiten weigerden de vereniging te registreren, omdat uit die naam en uit sommige bepalingen uit de statuten (waarin de Sileziërs als een «nationale minderheid» worden afgeschilderd) zou blijken dat de oprichters eigenlijk de bedoeling hadden de kieswet te omzeilen. Indien men de leden van de vereniging de status van «nationale minderheid» verleent, zouden zij bovendien automatisch aanspraak maken op bepaalde absolute en in rechte afdwingbare voorrechten. De eisers voeren aan dat de weigering om hun vereniging te registreren, hun recht op vrijheid van vereniging aantast.

Die feiten verschillen duidelijk van die waarop het door de Raad van State bekritiseerde amendement van toepassing zou zijn. Het hierboven beschreven geval behelst immers de weigering om een vereniging te registreren en er dus het bestaansrecht van te erkennen. Het amendement van de regering strekt er daarentegen toe het gebruik van een letterwoord bij verkiezingen te verbieden.

Derhalve lijkt het op zijn minst betwistbaar de toepasbaarheid van artikel 11 zomaar van de ene naar de andere situatie over te plaatsen, zoals de Raad van State dat - overigens zonder enige andere analyse - heeft gedaan. Daar komt nog bij dat de erkenning van de toepasbaarheid van artikel 11 op het geval in Polen niet voortvloeit uit een analyse die het Hof zou hebben gemaakt, maar uitsluitend uit het feit dat de partijen die toepasbaarheid niet voor het Hof betwisten (zie considerans 34).

N° 44 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 33 DOC 50 1647/010)

Art. 2bis

**Remplacer les mots «,soit qui a fait» par les mots «, et qui a fait».**

JUSTIFICATION

Pour considérer que l'amendement méconnaît le principe de proportionnalité inhérent au contrôle exercé sur le respect de l'article 11 de la Convention européenne des droits de l'homme, le Conseil d'État se réfère à trois attendus d'un arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme rendu le 20 décembre 2001.

Les auteurs de l'amendement ne partageant pas la lecture faite par le Conseil d'État de l'arrêt de la Cour. En effet, pour analyser la portée de cet arrêt, il convient d'examiner les faits qui en sont à l'origine et de les comparer à ceux auxquels l'amendement a vocation à s'appliquer.

Ces faits sont résumés de la manière suivante par la Cour dans son communiqué de presse : Trois personnes de nationalité polonaise «décidèrent de former avec 190 autres personnes une association du nom d'»Union des personnes de nationalité silésienne». Les autorités polonaises refusèrent d'enregistrer l'association au motif qu'il ressortait de cette appellation et de certaines dispositions des statuts, dans lesquelles les Silésiens étaient qualifiés de «minorité nationale», que l'intention réelle des intéressés était de tourner la loi électorale. Par ailleurs, si l'on reconnaissait aux membres de l'association la qualité de «minorité nationale», certains privilèges absolus et pouvant être revendiqués en justice leur seraient automatiquement conférés. Les requérants se plaignent que la décision de ne pas enregistrer leur association enfreint leur droit à la liberté d'association.».

Ces faits diffèrent manifestement de ceux auxquels l'amendement critique par le Conseil d'État a vocation à s'appliquer puisqu'il s'agit d'un côté du refus d'enregistrer et donc de reconnaître l'existence d'une association, alors qu'il s'agit de l'autre du refus d'utiliser un sigle lors d'une élection.

Il paraît donc pour le moins contestable d'inférer l'applicabilité de l'article 11 d'une situation à l'autre, comme le fait le Conseil d'État sans autre analyse, d'autant plus que la reconnaissance de l'applicabilité de l'article 11 à la situation polonaise n'est pas le résultat d'une analyse de la Cour mais uniquement celui de l'absence de contestation par les parties de cette applicabilité devant la Cour (attendu 34).

Het klopt weliswaar dat de weigering om de Poolse vereniging te registreren gerechtvaardigd is, met name wegens de naam van de vereniging. Het probleem ligt echter niet zozeer bij de naam zelf, dan wel bij de gedachte die achter die naam schuilgaat (te weten dat de leden tot een nationale minderheid behoren, wat hen specifieke rechten oplevert). Die stelling wordt overigens geschraagd door het feit dat het Hof naar de statuten van de vereniging verwijst.

Tot slot is het van belang te onderstrepen dat het Hof in deze zaak tot de bevinding komt dat artikel 11 niet werd geschonden, omdat de eisers makkelijk de twijfel bij de autoriteiten hadden kunnen wegnemen, met name door de naam van hun vereniging licht te wijzigen of door één enkele bepaling uit de statuten weg te laten of aan te passen. Het Hof voegt daaraan toe dat die wijzigingen geen fatale gevolgen zouden hebben gehad op het bestaan van de Unie als vereniging, noch dat die wijzigingen de leden zouden hebben verhinderd hun doelstellingen te bereiken (zie considerans 65). Het Hof besluit dat pluralisme en democratie gebaseerd zijn op een compromis dat diverse toegevingen vereist vanwege de individuele of in groep verenigde burgers, die af en toe beperkingen van sommige vrijheden moeten aanvaarden teneinde te garanderen dat er in het hele land meer stabiliteit heerst. Dat gaat inzonderheid op wanneer het kiesstelsel op het spel staat, want dat stelsel vormt een van de hoekstenen van elke democratische Staat (zie considerans 66).

Op grond van die analyse van het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens besluiten de indieners van dit amendement dat artikel 11 van het Verdrag niet toepasbaar is op de in hun amendement bedoelde situatie. Het is immers geenszins de bedoeling de erkenning van verenigingen te weigeren of de oprichting ervan te beletten, maar alleen het gebruik van letterwoorden te verhinderen die bij de kiezers verwarring kunnen stichten.

Een bijkomend argument ter staving van die analyse wordt aangereikt door de rechtspraak, met name wat het merkenrecht betreft. Uit de rechtspraak blijkt immers dat verenigingen het recht hebben zich te verzetten tegen het gebruik van hun naam door andere verenigingen, indien dat gebruik, gelet op de respectieve activiteiten, een risico inhoudt op verwarring met de naam van de oorspronkelijke vereniging. Bij een en ander zij er evenwel op gewezen dat noch het merkenrecht, noch bovenvermelde rechtspraak tot doel hebben de vrijheid van vereniging als met name bedoeld in artikel 11 van het Verdrag, te beknotten.

De indieners van dit amendement zijn echter van oordeel dat de niet-toepasbaarheid van artikel 11 van het Verdrag, geen belemmering mag vormen voor pogingen om de tekst van het wetsvoorstel, in casu het amendement van de regering, te verbeteren, met name door rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State die ertoe strekken de draagwijdte van de tekst nader te preciseren en hem beter af te stemmen op de bedoelde situaties.

De opmerking van de Raad van State slaat op het feit dat volgens het amendement van de regering, waarop dit amendement een subamendement vormt, de eerste twee verbodsvoorwaarden niet langer cumulatief zouden zijn zoals vroeger het geval was. De combinatie van die twee niet-cumulatieve

Si certes exact que le refus d'enregistrer l'association polonaise est justifié notamment par son nom, ce n'est pas en raison du nom lui-même mais en raison de ce qu'il manifeste (à savoir l'appartenance à une minorité nationale qui confère des droits particuliers), ce qui est d'ailleurs corroboré par la référence que fait la Cour aux statuts de l'associations.

Enfin, il importe de souligner que la Cour conclut à l'absence en cette espèce de violation de l'article 11 en estimant que «les requérants auraient pu aisément dissiper les doutes exprimés par les autorités, notamment en modifiant légèrement le nom de leur association et en supprimant, ou en amendant, une seule disposition des statuts». Et la Cour d'ajouter : «ces changements n'auraient pas eu de conséquence néfaste sur l'existence en tant qu'association de l'Union et n'auraient pas empêché ses membres d'atteindre leurs objectifs» (attendu 65). La Cour termine en relevant que «le pluralisme et la démocratie se fondent sur un compromis exigeant des concessions diverses de la part des individus ou groupes d'individus, qui doivent quelquefois accepter de limiter certaines des libertés dont ils jouissent afin de garantir une plus grande stabilité du pays dans son ensemble. Cela vaut particulièrement lorsqu'est en cause le système électoral, qui revêt une importance majeure pour tout État démocratique» (attendu 66).

Cette analyse de l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme conduit les auteurs de l'amendement à considérer que l'article 11 de la Convention n'est pas applicable à la situation visée par leur amendement puisqu'il ne s'agit en aucune manière de refuser de reconnaître ou d'empêcher la constitution d'associations, mais uniquement d'empêcher l'utilisation de sigles risquant de créer une confusion dans le chef des électeurs.

Corrobores également cette analyse le fait que la jurisprudence (voir notamment prés. civ. Charleroi, 20 octobre 1999, JMLB, 2001, 866), à partir du droit des marques, a créé pour les associations le droit de s'opposer à l'utilisation par d'autres de leur nom et de noms pouvant, compte tenu de leurs activités respectives, créer un risque de confusion avec leur propre nom, sans que ni le droit des marques ni cette jurisprudence soient remis en cause au regard de la liberté d'association consacrée notamment par l'article 11 de la Convention.

Les auteurs de l'amendement estiment cependant que ce n'est pas parce que l'article 11 n'est pas applicable qu'il n'y a pas lieu de tenter d'améliorer le texte en tenant compte de certaines remarques du Conseil d'État qui permettent de préciser la portée du texte et de coller au mieux aux situations visées par celui-ci.

La remarque du Conseil d'État résulte du fait que l'amendement sous-amendé prévoit de faire des deux premières conditions d'interdiction non plus des conditions cumulatives comme par le passé mais des conditions alternatives. La combinaison de ces conditions alternatives avec la nouvelle condition ins-



voorwaarden met de nieuwe, bij het amendement van de regering ingevoegde voorwaarde, leidt inderdaad tot de door de Raad van State aan de kaak gestelde situatie.

Teneinde rekening te houden met het advies van de Raad van State, is het van belang de eerste twee voorwaarden opnieuw cumulatief te maken. Dat zou tot gevolg hebben dat een letterwoord dat tijdens bepaalde verkiezingen werd verboden omdat het verwarring dreigde te stichten met een ander letterwoord, bij volgende verkiezingen niet automatisch opnieuw zou worden verboden. Een dergelijk automatisch verbod zou alleen gelden voor de letterwoorden die ook daadwerkelijk tijdens een vorige verkiezing werden gebruikt.

Nr. 45 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 34)

Art. 4bis

**De woorden** «wordt bij de Raad van State beroep ingesteld tegen» **vervangen door de woorden** «*kan elke belanghebbende partij bij de Raad van State beroep instellen tegen*».

VERANTWOORDING

Uit het advies van de Raad van State blijkt dat behoort te worden gepreciseerd – ook al lijkt dat vanzelfsprekend – dat alle belanghebbende partijen bij de Raad van State beroep moeten kunnen instellen tegen de beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken. Tot die belanghebbende partijen moeten worden gerekend de formatie waarvan het verzoek om een letterwoord te verbieden niet door de minister wordt ingewilligd, maar evengoed de formatie waaraan de minister het gebruik van een letterwoord heeft verboden.

Nr. 46 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 35)

Art. 7bis

**Het woord** «inzonderheid» **weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 43.

taurée par l'amendement aboutit, en effet, au résultat dénoncé par le Conseil d'État.

En vue de tenir compte de l'avis du Conseil d'État, il importe de rétablir le caractère cumulatif et non alternatif des deux premières conditions. Ainsi, un sigle interdit lors d'une élection au motif qu'il risque de créer une confusion ne serait plus automatiquement interdit lors d'une élection ultérieure. Cette automaticité ne vaudrait que pour sigles ayant été effectivement utilisés lors d'une élection antérieure.

N° 45 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 34)

Art. 4bis

**Entre les mots** «est ouvert» **et les mots** «contre la décision», **insérer les mots** «à toute partie intéressée».

JUSTIFICATION

L'avis du Conseil d'État montre qu'il y a lieu de préciser, même si cela semblait aller de soi, que le recours contre la décision du ministre de l'Intérieur doit être ouvert à toute partie intéressée. Parmi celles-ci, il faut compter la formation qui s'est vu refuser l'interdiction d'un sigle par le ministre mais aussi la formation qui s'est vu interdire l'utilisation d'un sigle par le ministre.

N° 46 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 35)

Art. 7bis

**Supprimer le mot** «notamment».

JUSTIFICATION

Voir n° 43.

Nr. 47 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 35)

Art. 7bis

**De woorden** «of die beschermd waren» **vervangen door de woorden** «en die beschermd waren».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 44.

Nr. 48 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 36)

Art. 11bis

**Het woord** «inzonderheid» **weglaten**.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 43.

Nr. 49 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 36)

Art. 11bis

**De woorden** «of die beschermd waren» **vervangen door de woorden** «en die beschermd waren».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 44.

Nr. 50 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 37)

Art. 14bis

**Het woord** «inzonderheid» **weglaten**.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 43.

N° 47 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 35)

Art. 7bis

**Remplacer les mots** «, soit qui a fait» **par les mots** «, et qui a fait».

JUSTIFICATION

Voir n° 44.

N° 48 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 36)

Art. 11bis

**Supprimer le mot** «notamment».

JUSTIFICATION

Voir n° 43.

N° 49 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 36)

Art. 11bis

**Remplacer les mots** «, soit qui a fait» **par les mots** «, et qui a fait».

JUSTIFICATION

Voir n° 44.

N° 50 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 37)

Art. 14bis

**Supprimer le mot** «notamment».

JUSTIFICATION

Voir n° 43.

Nr. 51 VAN DE HEER **WISEUR**  
(subamendement op amendement nr. 37)

Art. 14bis

**De woorden** «of die beschermd waren» **vervangen door de woorden** «*en die beschermd waren*».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 44.

N° 51 DE M. **WISEUR**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 37)

Art. 14bis

**Remplacer les mots** «, soit qui a fait» **par les mots** «, *et qui a fait*».

JUSTIFICATION

Voir n° 44.

Jean-Jacques VISEUR (cdH)